

MĚSTSKÉ NOVINY

číslo 18

červen - červenec

2003

Informační list pro občany města Ústí nad Labem

Nové webové stránky města: www.usti-nl.cz

Ústí a Chemnitz jsou partnerskými městy

Primátoři Ústí nad Labem a Chemnitz Mgr. Petr Gandalovič a dr. Peter Seifert podepsali na hradě Sřtekově úmluvu o partnerství obou měst.

Úmluva hovoří o tom, že zastupitelstva měst vytvoří příznivé rámcové podmínky pro spolupráci v oblastech sociálních věcí, vědy, školství, hospodářství, životního prostředí, krizového managementu, zdravotnictví, kultury a sportu. Pro každou oblast by měla být ustavena pracovní skupina jako výkonný orgán. Obě města mají dále spolupracovat v rámci iniciativ a podpůrných programů EU.

Ústí nad Labem a Chemnitz spojuje podle dr. Seiferta industrializace v 19. století, průmyslové stavby uprostřed města, zbourání staré zástavby v centru i panelová sídliště z dob socialismu. Mgr. Gandalovič označil právě navázané partnerství za velmi významné, neboť Ústí nad Labem se může od Chemnitz učit v oblasti revitalizace

pokračování na straně 4



Slavnostní podpis úmluvy o partnerství proběhl v reprezentativních prostorách sřtekovského hradu.

Radní chtějí do Větruše investovat 50 miliónů

Rada města vyslovila souhlas s navrženým postupem rekonstrukce Větruše. Město chce letos provést demolice dodatečně přistavených částí objektu a celý jej zastřešit. Potom přijdou na řadu inženýrské sítě - vybudování rozvodů plynu, vody, elektřiny a kanalizace. Vše dále bude směřovat ke zprovoznění věže Větruše jako rozhledny a ke zřízení turistické restaurace. Počítá se také s úpravami okolí do podoby letní terasy, včetně dětského a sportovního hřiště. Celkové náklady by se měly pohybovat mezi 40 - 50 milióny korun.

Radní v této souvislosti doporučují zastupitelům revokovat část usnesení z 19. dubna 2001, ve kterém byl stanoven limit městem vložených peněz do obnovy Větruše na maximálně 20 miliónů korun. Zastupitelé o tom budou jednat už 19. června.

Město zakoupilo Větruši před dvěma lety v dražbě finančního úřadu za 2 milióny korun. Dosud zde proběhly rozsáhlé zabezpečovací práce směřující k zastavení chátrání objektu a byla také opravena vyhořelá věž. Objekt nyní hlídá bezpečnostní agentura.



**Referendum
ke vstupu ČR do EU
13. a 14. června 2003**

Vážení přátelé,
srdečně Vás zveme na

**Jednání
Zastupitelstva**

města Ústí nad Labem,
které se bude konat

**19. 6. 2003
od 9⁰⁰ hodin**

ve velké zasedací síni
MmÚ (1. patro)

Těšíme se na Vaši účast.

Slovo primátora



Vážený spoluobčané, pokud se vše dobře stihne, měli byste toto číslo Městských novin dostat do svých schránek jen několik dnů před referendem o vstupu ČR do EU. Je proto samozřejmé, že tomuto tématu věnujeme většinu našich novin i tento úvodník.

O kladech a zápurech našeho vstupu do EU se s blížícím se termínem referenda hovoří daleko více. Až budeme do urny házet svůj hlas, budeme uvažovat ve dvou rovinách: co EU přinese České republice a co bude znamenat pro náš region a pro samotné město Ústí nad Labem. Osobně mám celou řadu výhrad k vývoji v EU, pokud se týká snah sjednotit oblast jako je zahraniční a bezpečnostní politika. Myslím, že pro naši zemi bude silná vazba na Spojené státy vždy velmi důležitá a neměli bychom se jí vzdávat. Rovněž se mi nelíbí postupné sjednocování daňových a ekonomických pravidel, protože se tím smazávají rozdíly, které právě pro chudší státy představují možnost nabídnout lepší podmínky pro podnikatele a konkurovat tak bohatším státům. Mezi členskými státy EU je však celá řada takových, které se této tendenci brání, a proto věřím, že bude lépe, když se Česká republika stane plnoprávným členem a bude moci ve spolupráci s těmito státy hájit práva národních států proti přílišnému sjednocování ze strany Bruselu.

Když se však na vstup do EU podívám z pohledu zájmů našeho města, jsem upřímně přesvědčen, že jím můžeme jediné získat. Především je to naše geografická poloha, kvůli níž jsme byli doposud pohraničním městem a díky které se nyní stáváme branou do jedné z ekonomicky nejsilnějších oblastí EU. Sledujeme-li vývoj podobných oblastí, např. mezi Francií a Ně-

meckem, máme důvod věřit ve zvýšení prosperity našeho regionu. Po dobudování dálnice do Drážďan budeme bezprostředně napojeni na evropský dálniční systém, po kterém je možné se dostat všude po Evropě velmi rychle. Na hranicích zmizí nejprve kontroly kamionů a s nimi nekonečné fronty, později i samotné kontroly osob. To představuje pro naše město šanci stát se významným průmyslovým a logistickým centrem.

Velkou příležitostí pro nás budou strukturální fondy EU. Již v současné době se nám podařilo získat především z Phare nemalé prostředky na stavbu průmyslové zóny, na cyklostezku a na čistírnu odpadních vod. Připravované jsou podpory z programu ISPA na rekonstrukci kanalizace na Mírovém náměstí (což je podmínka jeho celkové rekonstrukce) a plynofikaci některých městských částí. Investiční akce, které se za tyto prostředky realizují, představují nejen zlepšení nějaké konkrétní oblasti v dopravě, životním prostředí či infrastruktury, ale budou rovněž zdrojem práce pro ústecké firmy a přispějí tak k zaměstnanosti našich občanů.

U všech těchto fondů je nejdůležitější to, abychom měli dostatek kvalitních projektů, které budou schopny podporu získat. Přestože Česká republika má na určitý objem financí nárok, skutečné čerpání a to, do kterého regionu peníze přijdou, záleží pouze na tom, jak sami s našimi projekty uspějeme. Na jejich přípravu proto klademe velký důraz už nyní.

Ze všech těchto důvodů řeknu v referendu své ANO pro vstup České republiky do EU. Nechci vás v tomto smyslu nijak přesvědčovat, věřím, že jste s podmínkami vstupu obeznámeni do té míry, že se rozhodnete sami správně. Rád bych vás, občany města Ústí nad Labem, ale co nejnaléhavěji vyzval, abyste k referendu šli. Je to historické rozhodnutí, na němž bychom se všichni měli plnoprávně podílet. Navíc víme ze zkušenosti, že podle procenta účasti v referendu se posuzuje kvalita demokracie v dané společnosti. Rád bych, aby v Ústí byla účast vysoká, neboť věřím, že to přispěje k dobrému obrazu našeho města. Prosím, přijďte proto do volebních míst-

Cena pozemků v průmyslové zóně severní Předlice

1,- Kč/m² za 50 pracovních míst na 1 ha.

Na této vyjednávací ceně pozemků v Průmyslové zóně severní Předlice se 22. dubna dohodli zástupci Rady města. Při jednání se vycházelo především z primárního zájmu města, kterým je vytvoření co největšího počtu nových pracovních míst, s přihlédnutím ke zkušenostem Czechinvestu.

Konkrétně se toto rozhodnutí vztahuje na již kompletně dokončený blok 01, na kterém je možno okamžitě začít podnikat, který je také největší (22 ha) a zároveň celý bez omezení určen k zastavění. Pokud investor zřídí na 1 ha 50 pracovních míst a vyhoví i dalším kritériím, prokazujícím dlouhodobost jeho záměru, zaplatí

1,- Kč/m². Pro ostatní případy bude vyjednávací cena 442,- Kč.

Vyjednávací cena pro bloky 02-05 o celkové výměře 6 ha, byla jednotně stanovena na 400,- Kč/m² za pozemky nedotčené ochrannými pásmy.

U pozemků s omezenou využitelností vzhledem k ochranným pásmům inženýrských sítí, které nelze přeložit, může být cena snížena na 200,- Kč/m². Výnos z těchto pozemků bude činit cca 15 000 000,- Kč.

Pro získání prvního investora byla učiněna výjimka, a to tak, že zaplatí jednotnou cenu 1,- Kč/m², bez ohledu na počet vytvořených pracovních míst, v rozsahu do 3 ha požadované plochy.

S městskou policií do jižních Čech



Prázdninovým pobytem v jihočeských Dobronicích ocenil primátor města Mgr. Petr Gandalovič čtyřicet dětí, které nejlépe obstály v projektu „Městská policie dětem“.

Autorem projektu je zástupce ředitele ústecké městské policie Bc. Jan Novotný. Projekt probíhá celý školní rok na všech základních, zvláště speciálních školách a účastní se jej celkem 3 000 dětí.

Teoretická část projektu spočívá ve výuce právního vědomí. Uniformovaný pedagog městské policie seznamuje školáky s přestupkovým a trestním řá-

dem, drogovou problematikou i otázkami rasové nesnášenlivosti. Po pěti hodinách výuky následuje test.

Část sportovní tvoří silový trojboj s finálovým vyvrcholením v hale Setuzy na Střekově.

Věcné ceny Mgr. Gandalovič předal rovněž dalším deseti dětem, které uspěly ve výtvarné soutěži „Bezpečná silnice“. Školáci z I. stupně ZŠ nakreslili obrázky s dopravní problematikou a ty byly místo pokut rozdávány motoristům, kteří se dopustili přestupku proti pravidlům silničního provozu.

Vydává Magistrát města Ústí nad Labem, Velká Hradební 8, 401 00 Ústí nad Labem. Neprodejný informační dvouměsíčník pro veřejnost. Ev. číslo MK ČR E 10245. Náklad 43 000 ks. Technická výroba: VLTAVA-LABE-PRESS, a. s., divize SEVER. Řídí Redakční rada ve složení: Mgr. Petr Gandalovič (předseda), Mgr. Tomáš Jelínek (místopředseda), Ing. Tomáš Ondřích, Milan Knotek, PhDr. Vladimír Kaiser, Petr Beran, Jan Křemen.
Inzerce: 475 241 469.

Podnikatelé: supermarkety vylidňují centrum

Konkurence supermarketů, nedostatek parkovacích míst a vysoké nájemné od majitelů nemovitostí - to jsou největší problémy, se kterými se vypořádávají malí a střední podnikatelé působící v centru Ústí nad Labem. Právě s nimi se v kavárně Blue Café setkali primátor města Mgr. Petr Gandalovič, starosta centrálního městského obvodu Radek Vonka a ředitel Okresní hospodářské komory Mgr. Jiří Kalach.

„Jedním z našich nejdůležitějších cílů je oživit střed města. Jednání tedy bylo zaměřené na to, co může samospráva nabídnout podnikatelům a naopak“, říká primátor Gandalovič.

Podnikatelé ocenili skutečnost, že město nedávno odpustilo poplatky ze vstupného a snížilo sazbu za předzahrádky ze 30 na 5 korun. Některým z nich se však nelíbí stanovení 3měsíční výpovědní lhůty bez udání důvodu v nájemních smlouvách s městem (působí-li v městském majetku). Starosta R. Vonka k tomu řekl, že úřad nemá zájem vypovídat smluvní vztahy s těmi, co řádně platí nájem. Pokud někdo podle jeho slov požádá o změnu této části smlouvy, obvod mu vyhoví.

Z úst podnikatelů zazněly rovněž výhrady vůči nadnárodním společnostem, které na Ústecku vlastní supermarkety a hypermarkety. Podle nich tyto firmy rezignují na veřejný



Jednou ze společností, jež chtějí v centru města konkurovat supermarketům, je firma Amadeus, která na Mírovém náměstí staví nové obchodní centrum.

život a nevkládají peníze do místní kultury a sportu. Velké obchodní domy prý také odvádějí občany z centra města, kde odpoledne mizí veškerý život. Mgr. Gandalovič zde nabízí určité řešení ve formě organizování většího počtu jednorázových akcí na Mírovém náměstí a v jeho okolí, jako bude např.

červnová „Ústí se baví“.

Někteří podnikatelé také považují za nezbytné, aby zástupci samosprávy vytvářeli velký tlak na centrální orgány. Stát by se měl totiž účinněji vypořádat s pouličními prodejci levného, často pašovaného zboží. Pouze tyto „černí prodejci“, neodvádějící daně, majitelé

heren a velké zahraniční společnosti jsou dle jejich slov schopni platit v centru Ústí nad Labem neúnosné nájemné v privatizovaných objektech.

„Všechny připomínky podnikatelů jsme si podrobně zaznamenali a budeme se jimi vážně zabývat“, dodává Mgr. Gandalovič.

Zastupitelé budou jednat o odprodeji pohledávek

Magistrát města Ústí nad Labem má zhruba 60 mil. Kč pohledávek po lhůtě splatnosti, z toho většinu představují pohledávky převzaté z likvidovaných státních podniků, především Správy domovního fondu, nebo z vedlejší hospodářské činnosti MmÚ. Jelikož vymáhání těchto pohledávek prostřednictvím soudu je zdlouhavé a málo účinné, rozhodla Rada města předložit Zastupitelstvu města 19. 6. 2003 návrh na odprodej pohledávek v úhrnné hodnotě 35 mil. Kč. Současně RM uložila tajemníkovi MmÚ zajistit zpracování nové vnitřní směrnice Magistrátu řešící účinnější způsob vymáhání pohledávek při využití všech přípustných postupů, tj. kromě odprodeje i využití služeb externích firem (např. detektivní kanceláře), soudního exekutora nebo exekuce prováděné vlastními zaměstnanci.

Velký počet pohledávek vyplývá rovněž z nezaplacených poplatků za komunální odpad v roce 2002. Nezaplátilo 14 612 osob a městu tak vznikla ztráta 5, 4 mil. korun. V letošním roce inkasní odd. doručuje dlužníkům platební rozkaz s 50% navýšením těchto dlužných poplatků, a pokud nebude na tento platební rozkaz reagováno, budou případy předávány soudnímu exekutorovi. Vymáhání pohledávek soudním exekutorem přijde dlužníky však podstatně draž, protože k dlužnému poplatku si exekutor připočte své výdaje a odměnu cca 4 tis. Kč. Pak se poplatek s 50% navýšením ve výši 630 Kč prodraží o dalších 4 tisíce korun.



Strom Evropské unie vyrůstá na Lidickém náměstí

Strom Evropské unie zasadili 28. dubna na Lidickém náměstí krajský hejtman Ing. Jiří Šulc a starosta centrálního městského obvodu Radek Vonka. Ústeckému kraji jej loni v prosinci předal velvyslanec Delegace Evropské komise v ČR Ramiro Cibrian.

„Žižkovka“ spojí centrum města s dálnicí

Rekonstrukce Žižkovy ulice dosud nezpůsobila žádné vážné dopravní problémy na trase z Ústí nad Labem do Trmic přes ulici Tovární, která nyní představuje jedinou spojnicí mezi oběma městy.

Kvůli zajištění plynulosti dopravy prodloužil odbor dopravy MmÚ na světelné křižovatce Revoluční - Panská - U Trati (u Agipu) „zelenou“ právě ve směru na Trmice. V Tovární ulici také dočasně zmizela dopravní značka se sedmdesátkou, aby zde chodci měli i přes větší frekvenci automobilů šanci vozovku přejít.

„Zkapacitnění Žižkovy ulice je jednou z nejvýznamnějších polistopadových investičních akcí v našem městě. Dílčí dopravní komplikace, které stavba přinese, budou v budoucnosti vyváženy propojením centra Ústí nad Labem s klíčovou dálnicí D8 z Prahy do Drážďan,“ říká primátor města Mgr. Petr Gandalovič.

Podstatou rekonstrukce ulice Žižkova je vybudování čtyřpruhové silnice a zvýšení podjezdné výšky pod železničními viadukty z 3,7 na 4,2 metru. Investorem akce za téměř 300 miliónů korun je Krajský úřad. Práce by měly skončit v srpnu příštího roku.

„Chtěli bychom motoristy požádat o trochu trpělivosti. Město, ve kterém se nestaví, se nerozvíjí“, dodává náměstek primátora Mgr. Tomáš Jelínek.



Rekonstrukce Žižkovy ulice přinese městu v budoucnosti prosperitu, nyní však komplikuje situaci podnikatelům, kteří v okolí této komunikace působí.

pokračování ze strany 1

města a okolí, reformy veřejné správy i získávání peněz z evropských zdrojů.

Dohoda o navázání družebních vztahů a vzájemné spolupráce mezi městskými národními výbory Ústí nad Labem a Karl-Marx-Stadtu byla uzavřena již v 70. letech. Tato smlouva však již nebyla obsahově v souladu s demokra-

tickým vývojem obou zemí a měst.

Chemnitz, v letech 1953 - 1990 Karl-Marx-Stadt, je se svými 260 000 obyvateli čtvrtým největším městem východního Německa. Může se chlubit moderní infrastrukturou, především pokud jde o technologii a dopravu. Patří tak mezi přední průmyslová centra Německa. Navazuje na



Primátor Chemnitz dr. Seifert předal svému ústeckému protějšku kopie pečeti ze 13. století.



Hradem Střekov provedl primátory kastelán Mgr. J. Himmel.

200letou tradici v oblasti textilního, automobilového a strojírenského průmyslu. Díky novým technologiím a restrukturalizaci exportují tamní podniky do celého světa. Vzhledem ke své poloze je Chemnitz důležitým odrazovým můstkem ekonomiky jak států Evropské unie, tak států východní Evropy.

Město Ústí nad Labem připravuje v současné době úmluvu o partnerství s německým Göttingenem. Jednání o vzájemné spolupráci byly zahájeny rovněž s městy Dundee (Skotsko), Carrara (Itálie) a Helsingborg (Švédsko). Samospráva bude také vyvíjet snahu o oživení spolupráce se španělským Gijonem a o nalezení partnera v USA.

V centru rostou předzahrádky

Za velký úspěch snahy ústecké samosprávy o oživení městského centra označil primátor města Mgr. Petr Gandolovič otevření nové kavárny „Il caffè“ v Revoluční ulici, která využívá zahradní posezení. „Nedávno jsme snížili poplatky z předzahrádek ze 30 na 5 korun za metr čtvereční/den a toto je první výsledek“, říká primátor.

Spolumajitelka kavárny Helena Hantychová v rozhovoru s Mgr. Gandolovičem sdělila, že pokud by cena zůstala na třiceti korunách, zřízení venkovního posezení by velice zvažovala. „Za půl roku by nás to přišlo na 270 tisíc korun, což jsou velké peníze“, dodala.

V nové kavárně koncipované v jihofrancouzském stylu se nečepuje pivo. Její stylovost potvrzuje také klavírista, který nahradí jinde běžnou reprodukovanou hudbu.

Primátor města věří, že výše uvedené finanční zvýhodnění bude motivovat i další restaurátory k tomu, aby pozvali občany ven „pod slunce“.



Krátce

Rada města schválila poskytnutí sezónních slev u časových jízdenek v MHD a zmocnila představenstvo DP k vyhlášení slev u časových jízdenek, avšak maximálně dvakrát ročně na období maximálně čtyřech po sobě jdoucích týdnů, v rozsahu do 20 % ceny jízdenky.

Radní vzali na vědomí oznámení k záměru „Rekonstrukce skladu investic na sklad kyseliny fluorovodíkové“ ve Spolku pro chemickou a hutní výrobu, a.s. a nepožadují jeho doplnění, ani další posuzování uvedeného záměru.

Vlastní úpravy objektu spočívají ve vyspádování podlahy (a provedení nepropustného povrchu) do sběrné jímky 1 m³, dále ve vybudování dělicí stěny skladu, osazení uzamykatelných vrat a instalaci ventilátorů.

Rekonstrukce bude probíhat od června do září 2003 nákladem 1,5 mil. korun.

Město vystavovalo na realitních veletrzích v Brně a v Lipsku

Město Ústí nad Labem i nadále usiluje o zvýšení poptávky ze strany investorů po volných stavebních plochách v majetku města a proto i letos, ve dnech 13. - 17. 4. 2003, prezentovalo své investiční záměry na 8. mezinárodním veletrhu investičních příležitostí URBIS 2003 v Brně. Prezentace probíhala formou výstavního stánku s přítomností zástupců města. Hlavním tématem bylo představení Průmyslové zóny Předlice a bytové výstavby Bukov - centrum. V neposlední řadě město nabízelo veškeré vytipované komerčně industriální zóny a území určená pro individuální a kolektivní bydlení.

Pozicí tohoto veletrhu posílilo účelové spojení se silným Mezinárodním stavebním veletrhem IBF 2003, což zároveň zvýšilo přitažlivost pro odbornou i širokou veřejnost a počet návštěvníků se vyšplhal na 76 651.

Dále město podobnou formou úspěšně prezentovalo své investiční možnosti na 2. ročníku mezinárodním veletrhu REALLOCATION v německém Lipsku ve dnech 8. a 9. května. Tento veletrh je zaměřen zejména na investice ve střední a východní Evropě,

většina zemí z tohoto regionu se ho také zúčastnila. Na ploše 3 000 m² se sešlo 118 vystavovatelů, z čehož jedna třetina přijela z České republiky, Slovenska, Polska, Maďarska a Slovinska. Jednalo se zejména o investiční agentury, města, průmyslové zóny, poradenské firmy, realitní makléře a banky. Českou republiku reprezentovaly kromě Ústí nad Labem také Pardubice a Olomouc. Ústí nad Labem se tak i touto formou snaží zařadit mezi města, která v této oblasti již dosáhla nemalých úspěchů.

Účast Statutárního města Ústí nad Labem na realitních veletrzích s mezinárodní účastí je součástí marketingové politiky Odboru ekonomického rozvoje MmÚ. Prezentace na takovýchto odborně orientovaných veletrzích oslovuje podnikatele, odborníky na nemovitosti, developery, realitní kanceláře a investory, kteří chtějí své podnikatelské aktivity směřovat do České republiky. Snahou je přesvědčit potenciální investory o vhodnosti umístění investice právě do Ústí nad Labem, jež svou strategickou polohou a týmem pracovníků může nabídnout potřebný servis pro efektivní investici.

KUCHYNĚ NA PŘÁNÍ

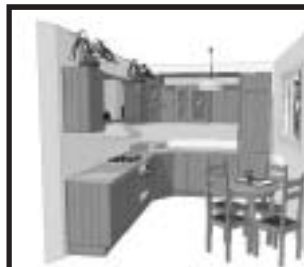
Včetně vodoinstalace, elektroinstalace, plynu, vzduchotechniky, obkladů, spotřebičů, podlahy, atd ...



WWW.ULKRAS.CZ

UL*KRAS stavební společnost s.r.o.

Krušnohorská 2821 (POD DELVITOU), UL, tel. 475 622 299



KUPON NA 3D
NÁVRH ZDARMA

UL*KRAS stavební společnost s.r.o.

Krušnohorská 2821, UL
(POD DELVITOU)
tel. 475 622 299

Anketa „Co podle Vás přinese/nepřinese městu Ústí nad Labem vstup České republiky do EU“?

Ing. Pavel Tošovský
radní a krajský vicehejtman



Co se týká Ústí a jeho obyvatel, začnu tím, co určitě nepřinese. Nepřinese zdarma pečené holuby těm, kteří si zvykli žít jen z práce druhých a nemají chuť přiložit ruku k dílu, ačkoliv k tomu mají věkové i zdravotní předpoklady. Myslím, že nepřinese dramatické změny pro většinu zaměstnanců či penzistů. A opak zřejmě přinese menší cenový nárůst zboží a pro podnikatele a firmy může znamenat buď zajímavý růst, když využijí příležitosti, nebo také krach, pokud se nedokáží přizpůsobit novým podmínkám.

Pro aktivní a činorodé, pro ty, kteří usilují o co nejvyšší odborné a jazykové vzdělání, může vstup přinést netušené příležitosti práce v zahraničí. Pro ty, kteří rádi cestují, bude za nějaký čas příjemný průjezd přes hranice bez zdržujících a leckdy potupných celních a pasových kontrol.

Město Ústí nad Labem, pokud bude dostatečně pružné, může dosáhnout na dotace ze strukturálních fondů EU a zlepšit tak svoji infrastrukturu a podmínky pro běžný život, podnikání či rozvoj cestovního ruchu.

MUDr. Jiří Madar
radní, ředitel Masarykovy nemocnice



Já osobně věřím, že se většina občanů ČR a našeho města vyjádří v referendu kladně ke vstupu do EU.

Co přinese vstup do EU Ústí nad Labem? Určitě více finančních prostředků z fondů EU. Větší zájem investorů o naše město a tím i více pracovních míst a snížení nezaměstnanosti v okrese. Větší svobodu při pohybu a získání práce v rámci EU bude přinášet hlavně pro mladé lidi a naše děti, kterým tuto šanci přejí.

A na závěr trochu z mé odbornosti. Vstup do EU přinese občanům města sekundárně i zlepšení zdravotních a sociálních služeb. Pokud nebudeme poskytovat tyto služby

kvalitně, budou je občané vyhledávat za blízkými hranicemi.

Miroslava Válková
starostka Neštěmic



Vstup do Evropské unie se nás dotýká již nyní, protože většina zákonů se přizpůsobuje právě legislativě unie. Ústí nad Labem se po vstupu

jistě dočká výraznějšího rozvoje cestovního ruchu. Turisté samozřejmě přinesou do města peníze a současně budou vznikat nové pracovní příležitosti v oblasti služeb. Ve vzdálenější budoucnosti Ústečané mohou díky blízkosti hranic - dojíždět pracovat do Německa. Rozhodně budu hlasovat pro vstup do Evropské unie, přestože si jako ostatní členové ODS myslím, že vláda při vyjednávání vstupních podmínek mohla pro naši republiku získat více.

Mgr. Jan Kubata
radní



Město Ústí nad Labem je přirozenou bránou Evropské unie. Jeho poloha, historické souvislosti a ekonomická provázanost představují jasný signál, že vstupem do EU město Ústí nad Labem získá.

Jsem přesvědčen, že propojením dálnicí D8 s Dražďany dojde při odstranění umělých překážek k zintenzivnění turistického ruchu, ekonomických kontaktů a k realizaci mnoha investičních celků.

Jsem realista a nevzhlížím k EU jako k modle. Znam evropskou byrokracií, mám představu o převládajícím socialistickém vedení jednotlivých členských států EU a jsem přesvědčen, že sama evropská unie bude muset mnoho věcí přehodnotit. Jsem občanem ČR a cítím se být i občanem „Evropským“. Přínosem bude otevření prostoru a jak s touto možností naložíme, bude záležet na nás. Nečekejme, že nám budou „padat peníze z nebe“.

Půjdu 13-14.6.2003 k referendu a řeknu ANO. Jen tak se budu moci na dalším vývoji Evropy podílet.

Ivan Charvát
starosta Střekova



Město Ústí nad Labem bylo vždy, až na léta totalitních režimů, městem, kde se střetávaly zcela přirozeně kultury různých národů a národností. Vždy to bylo ku prospěchu města. Vstupem do EU nemůže město trpět. Jen bude zařazeno mezi sobě rovná města evropská a jeho uplatnění bude záležet jenom na všech občanech našeho města. A domnívám se, že Ústečané mají Evropě co nabídnout. Oficiálním vstupem České republiky do EU bude jen završena již probíhající spolupráce v různých odvětvích, ať už se jedná o kulturu, obchod, průmysl, stavebnictví, ekonomiku a další. Vstup do EU přinese městu nové, širší příležitosti k uplatnění.

Proto otázka ANO či NE při referendu by pro nás nemělo být dilema. Pokud chceme něco ovlivňovat, nemůžeme do toho mluvit přes plot. Budu volit ANO.

Karola Haasová
radní



Hlavní přínos spatřuji v tom, že ČR vstupuje do společenství kulturních a prosperujících států, kde platí rozumná pravidla. Po vstupu do EU očekávám větší podporu školství, vědy, výzkumu a kultury.

Relativně malá země jako ČR musí být maximálně otevřená (především ekonomicky, většina našeho exportu směřuje do země EU). Vstupujeme však do Unie bez přehnaných očekávání, pomoci si musíme především my sami.

Nečekejme spásu od dotací z EU, navíc není ani důstojné stát stále s nataženou rukou. Závislost na dotacích, subvencích a nejrůznějších dávkách není dobrá z hlediska zdravého vývoje daného subjektu. ČR nemůže zůstat stranou integračních procesů. EU by se měla stát protiváhou Spojených států (to není zaměřeno proti USA, ale z globálního hlediska je dobré, aby tu taková protiváha existovala).

Mgr. Tomáš Jelínek
náměstek primátora



Doufám, že Ústí nad Labem bude moci čerpat z fondů Evropské Unie výrazně vyšší částky než dnes, což si jistě jako město postiženého regionu zaslouží. Nám všem pak přejí větší rozkvet města, jako jedné ze vstupních bran České republiky do Evropské Unie. Jistě nám vstup přinese i spoustu negativ, nicméně pevně věřím, že pozitiva převáží. Takže přes mírnou skepsi, týkající se zejména dojednaných podmínek vstupu ČR do EU, budu hlasovat PRO.

Krátce

Kostel bude sloužit církevním účelům

Rada města schválila svěření kostela sv. Floriána v Krásném Březně do užívání římskokatolické farnosti formou výpůjčky s podmínkou, že výpůjčitel upraví prostory kostela pro provoz na vlastní náklady. Radní tak vyhověli žádosti faráře Pavla Jančíka o možnost využívat kostel k církevním bohoslužbám a jiným akcím.

Kostel nyní prochází rekonstrukcí. Předpokládané náklady činí 8 mil. korun. Neštěmický obvod sem již část těchto prostředků vložil.

Strážníci se zaměří na bar Extrém

Primátor města Mgr. Petr Gandalovič vydal městské policii pokyn k provedení důrazných opatření k zajištění veřejného pořádku v souvislosti s provozem baru Extrém ve Všebořicích. Stalo se tak po jeho setkání se zástupci občanů, kteří si stěžují zejména na hlučnou hudební produkci.

Strážníci se zde zaměří na podávání alkoholu mladistvým a nezletilým, na znečišťování veřejného prostranství a zintenzivní rovněž hlídkovou činnost v okolí baru. Využijí rovněž přístroj na měření hluku, jenž byl nedávno zakoupen.

Město má nové webové stránky www.usti-nl.cz

Rekonstrukce nových webových stránek města skončila. Základní doménou je www.usti-nl.cz, ale na stránky se dostanete i přes www.usti-nad-labem.cz nebo také přes www.mag-ul.cz.

Z hlediska formy a obsahu akcentuje nová internetová prezentace města dvě základní roviny - úředně servisní a informačně propagační. Dominují zde především dva elementy: středový dvojsloupek s aktuálními informacemi o činnosti orgánů města a vlevo umístěný jednosloupek „Rychlá orientace“. Ten obsahuje oblasti, jež nejvíce figurují v každodenní interakci veřejnosti s úřadem a do kterých občan vstoupí pouze jedním „kliknutím“. Základními navigačními prvky jsou „Město“, „Magistrát“, „Podnikatelům“, „Turistům“, „Mladým“ a „Aktuality“.

„Nutnost rekonstrukce webových stránek města Ústí nad Labem vyvstala zejména z důvodu grafické zastaralosti, která do jisté míry ovlivňovala míru jejich přehlednosti. Konečným cílem bylo vytvořit moderní dynamický produkt, jenž bude svou kvalitou srovnatelný s elektronickou prezentací ostatních statutárních měst“, říká primátor města Mgr. Petr Gandalovič.




Základní návrh grafiky a struktury webových stránek byl v březnu 2003 předložen Redakční radě Městských novin (nyní již nově Komisi pro komunikaci s veřejností), která jej schválila. Redakční rada rovněž po pečlivém zvážení tří obchodních nabídek (včetně cenové kalkulace) rozhodla,



že zakázku na vyhotovení nových webových stránek získá ústecká společnost Webactive a že příslušný smluvní vztah naváže tato společnost s Kulturním střediskem Albis, které má dlouholeté zkušenosti s tvorbou, vedením a aktualizací internetové prezentace www.usti-nl.cz. Rada města v této souvislosti schválila KS Albis účelovou dotaci ve výši 350 tisíc korun. Smlouva mezi oběma stranami byla podepsána se

stanovením konečného termínu předání zhotoveného díla 4. června 2003.

„Občané se na novém webu dozvědí vše od důležitých úředních informací až po kompletní přehled akcí, které se konají právě dnešního dne. Stránky se v průběhu několika příštích měsíců budou ještě vylepšovat, a to i s ohledem na případné podmínky veřejnosti“, dodává radní Mgr. Jan Kubata.

 Klub českých turistů Lokomotiva, Spartak, Chemička, Slavia VŠ UJEP ve spolupráci s IS ALBIS, Domem dětí a mládeže a YMCA Ústí nad Labem pod záštitou primátora města Ústí nad Labem Mgr. Petra Gandaloviče	
	Prezentace: Magistrát města Ústí nad Labem, Velká hradební 8 (Lidické náměstí)
	Pěší trasy, horská kola 35 - 50 km 6.00 - 8.00 hod. 10 - 35 km 8.00 - 10.00 hod.
	Zdravotně postižení /ZP/ 7 km 8.00 - 10.00hod.
	Letošní rok je evropským rokem osob se zdravotním postižením.
	Starty: Magistrát města Ústí nad Labem Mojžíř Všebořice Brná
	Cíl: Všechny trasy končí v Ústí nad Labem, v místě prezentace od 12.00 do 19.00 hod.
	Na start do Mojžíře, Všebořice a Brně mohou účastníci akce použít MHD zdarma. To samé platí pro cestu do cíle ze Všebořic, Brně a Svádova.
	Startovné: dospělí 20 Kč děti a ZP 10 Kč
	Ubytování: Obchodní akademie Ústí n. L. - Střekov, Národní odboje 17 - od 16.00 hod 20. 6. 2003 do 20.00 hod 21. 6. 2003 ve vlastním spacím pytli, poplatek za osobu a noc 20 Kč. Od hlavního nádraží vpravo přes most Edv. Beneše na druhý břeh. Dále po 200 m vpravo - od nádraží bude značeno zn. IVV. Zájemci o ubytování ve vyšším standardu se mohou obrátit na Informační středisko ALBIS - tel. 475 220 421.
	Jednotlivé trasy Vás povedou po obvodu města Ústí nad Labem: Mojžíř - Skalka - Tři kříže - Krásné Březno - Mlýniště - Dobětice - Erbenova vyhlídka - Kočkov - Božtěšice - Strážky - Habrovice - Všebořice - Střížovice - Střížovická hora - Kolonie -Staré Předlice - Nové Předlice - Trmice - Hostovice - Větruše - Vrkoč - zdymadla - cyklostezka - Brná - Vysoký Ostrý - Nová Ves - Kojetice - Březí - Olešnice - Svádov
	Každý účastník si může vybrat libovolnou trasu nebo jejich kombinaci od 7 do 50 km.
Vás co nejsrdečněji zvou na pochod do Evropské unie okolo Ústí nad Labem, který se bude konat v sobotu 21. června 2003	
MOTTO: Kde je vůle, je i cesta.	

CO NÁM PŘINESE ČLENSTVÍ V EU

Na zdánlivě jednoduchou otázku, jako jsou výhody a případná rizika vstupu ČR do EU, neexistuje jednoduchá odpověď.

To, co je pro většinu občanů České republiky výhodou, může některý člověk vnímat jako riziko. Přitom mnohé z toho, co krátkodobě po vstupu do EU může vyznít spíše polemicky, bude mít z dlouhodobého hlediska na naši republiku kladný vliv.

Uveďme následující příklad: až se Česká republika stane součástí jednotného trhu bez vnitřních hranic, otevře se silné konkurenci, která může ohrozit některé málo efektivní domácí podniky. Někteří lidé při-

tom mohou dočasně ztratit zaměstnání. Do země však připlýne mnoho nových investic, ekonomika se ozdraví a budou vznikat nové, výkonnější firmy, které zajistí svým zaměstnancům lepší podmínky a zvýšení životní úrovně.

Strukturální fondy Evropské unie, ze kterých bude moci ČR čerpat, napomohou k oživení regionálního rozvoje.

Vstupem ČR do Unie získají občané i celá země řadu práv a výhod.

Česká republika bude moci po svém vstupu do rozhodování EU přímo ovlivňovat a usilovat tak v jejím rámci o zohlednění svých zájmů.

Na jednotném trhu EU bez vnitřních hranic budou občané ČR moci využívat čtyř základních svobod spočívajících ve volném pohybu osob, zboží, služeb a kapitálu. Ty stimulují společenskou a hospodářskou modernizaci země, konkurenceschopnost a výkonnost její ekonomiky, zvyšují úroveň vzdělanosti, investice i sociální jistoty.

+ Občané ČR budou mít právo cestovat, studovat, pracovat, začít podnikat, nabývat majetek nebo žít v kterémkoliv státě EU bez jakýchkoliv potřebných povolení. Občané České republiky budou mít jako občané EU právo volit a kandidovat ve volbách do obecních zastupitelstev a do Evropského parlamentu v místě jejich pobytu.

- Někteří špičkoví čeští odborníci a specialisté možná odejdou do vyspělejších zemí Unie.

+ Českým konkurenceschopným podnikatelům se odstraněním obchodních bariér otevrou nové podnikatelské a obchodní příležitosti, rozšíří se odbytiště pro jejich výrobky a služby.

+ Zemědělci budou moci využívat dotaci v rámci zemědělské politiky.

- České podniky v průmyslu, zemědělství i obchodu musí počítat se silnější konkurencí. Neefektivní a nekonkurenceschopné podniky budou ohroženy, což pro některé lidi může znamenat dočasnou ztrátu zaměstnání.

+ Česká republika se zapojí do programů na rozvoj regionů a do projektů, na zvýšení ochrany životního prostředí. Díky výrazné finanční podpoře EU dojde k postupnému stírání rozdílů mezi regiony nebo k výrazné modernizaci a dobudování infrastruktury, např. železnic, dálnic nebo čistíček vod. Prostřednictvím členství v celoevropských sdruženích budou moci čeští podnikatelé ovlivňovat tvorbu technických norem a standardů.

+ Vstup zahraničních podnikatelů na český trh vytvoří nová pracovní místa, která se odrazí v postupném zvyšování mezd a životní úrovně obyvatel.

- Je možné, že postupem času se o práci v ČR budou ucházet i občané ostatních členských zemí EU a tím vznikne větší konkurence na trhu pracovních sil.

+ Čeští spotřebitelé vlivem silnější konkurence mohou očekávat nabídku kvalitnějších výrobků a poskytování lepších služeb.

- Přibližování k EU možná urychlí růst cen některých druhů zboží a služeb, k čemuž by však do značné míry docházelo i bez našeho členství v EU.

+ Zvýší se příliv zahraničních investic, které podpoří oživení ekonomiky, zlepší fungování kapitálových trhů, zvýší důvěru v bankovní sektor.

- Občané jiných členských zemí EU si na území České republiky budou moci kupovat podniky, nemovitosti, zemědělskou půdu.

+ Účast na společné zahraniční a bezpečnostní politice posílí postavení a bezpečnost České republiky v Evropě a ve světě.

+ Česká republika se aktivně zapojí do evropské zahraniční a bezpečnostní politiky, bude o ní spolurozhodovat, a tím se podílí na posilování míru a bezpečnosti v Evropě a ve světě.

- Při účasti na společné zahraniční a bezpečnostní politice bude Česká republika zohledňovat zájmy ostatních členských zemí, které se jejími zájmy možná nebudou vždy plně shodovat.

+ Česká republika bude v rámci EU politiky i ekonomicky silnější vůči třetím zemím

- Česká republika se stane atraktivnější pro nezákonnou migraci občanů z třetích zemí, díky členství v EU se jí však budeme moci účinně bránit.

+ Spolupráce v oblasti soudnictví a vnitřních věcí posílí bezpečnost občanů.

+ Spolupráce v oblasti vnitřních věcí zlepší boj např. proti organizovanému zločinu, korupci či nelegálnímu obchodu s drogami a usnadní i stíhání pachatelů trestných činů. Tím se posílí bezpečnost občanů.

- Spolupráce v oblasti vnitra bude od ČR vyžadovat zpřísnění vízové povinnosti vůči některým třetím zemím.

+ Převzetí legislativy ES bude pro Českou republiku znamenat posílení právního systému, zkvalitnění legislativy, její aplikace a vynucování.

+ Díky členství v EU se usnadní spolupráce mezi českými soudy a soudy ostatních členských zemí Unie v občanskoprávních věcech, jako jsou rozvody, mateřská péče apod.

+ Po vstupu do EU budou zrušeny kontroly na hranicích i na letištích při cestách do většiny zemí EU a hraniční policie bude provádět jen namátkové kontroly např. z důvodů ochrany před kriminalitou či přípravou drog.

- Pokud by ČR vstoupila do Evropské unie dříve než některá její sousední země, bude muset zpřísnit ochranu vzájemných hranic, nebude-li s EU dohodnuto jiné řešení.

Vstupem do EU se velká i malá, bohatší i chudší země stává součástí společnosti nejvyspělejších evropských demokracií. Historie rozšíření EU o malé, dříve chudší státy může být pro Českou republiku jasným příkladem, že členství v EU je pro každou zemi prospěšné.

Samozřejmě nic není zadarmo a bez vlastního úsilí států, které požádaly o členství, není možné členství dosáhnout.

Členství v Unii nepřináší automaticky ve všem lepší postavení, život, práci anebo štěstí. Nabízí pouze nepřehlednou množství pro občana - svobodně si vybrat místo pro život, práci, studium, svobodně cestovat a nebyť zbytečně zatěžován kontrolami, přináší ochranu před diskriminací v práci a v životě.

Co máme v Ústí za evropské peníze?

Cyklostezka Ústí n. L. - Libochovany - dvě třetiny nákladů stavby hradla Evropská unie, zbytek město. Celkové náklady činily téměř 27 miliónů korun.

Dvoupruhová obousměrná cyklostezka v šířce od 2,5 do 3 metrů měří 12 km a má po celé své délce zpevněný povrch živičí, zámkovou dlažbou či kaleným šterkem. Trasa začíná pod Mariánským mostem a pokračuje podél střešovského nábřeží k železničnímu mostu, zdymsadlům, termálnímu koupališti Brná až k prvnímu odpočívadlu na 9 kilometru při stanovišti vodního lyžování. Cyklisté dále pokračují přes Sebuzín až do Církvic.



Průmyslová zóna severní Předlice - na její přípravu přispěla Evropská unie 15 miliónů korun, přičemž celková cena se bude pohybovat kolem 150 miliónů. Zóna by měla být připravená k užívání už k letošnímu 30. červnu.

V nejbližší době podá město žádost o 30miliónový příspěvek z evropských zdrojů na financování komunikace vedoucí podél hlavního bloku 01 průmyslové zóny a na přemostění před železniční trať.

Průmyslová zóna v Předlicích je jednou z prvních devíti v České republice, kterým vládní agentura Czechinvest udělila akreditaci. Tím bylo potvrzeno, že je dobře připravená z hlediska infrastruktury, napojení na komunikace, má garanci bezproblémových dodávek energií a vyřešené majetkoprávní záležitosti.



DESÁTERO EVROPSKÉ UNIE

1. Evropská unie

Evropská unie je ekonomicko-politickým seskupením patnácti suverénních demokratických a vzájemně spolupracujících evropských států, jejichž dobrovolná integrace je výhodná pro všechny zúčastněné země.

Původním cílem sjednocovacích procesů bylo zajistit mír a bezpečnost v Evropě zničené druhou světovou válkou. Propojování národních ekonomik mělo přispět k řešení ekonomických problémů a přinést prosperitu. Program ekonomické integrace vedoucí k vytvoření oblastí volného obchodu postupně doplnily společná sociální politika, zemědělská politika, regionální politika, průmyslová politika, společná zahraniční a bezpečnostní politika, spolupráce v oblasti justice a vnitra a další.

2. Jednotný vnitřní trh

V oblasti ekonomické spolupráce dospěly členské státy k vytvoření jednotného trhu bez vnitřních hranic, v němž se volně pohybují osoby, zboží, služby a kapitál.

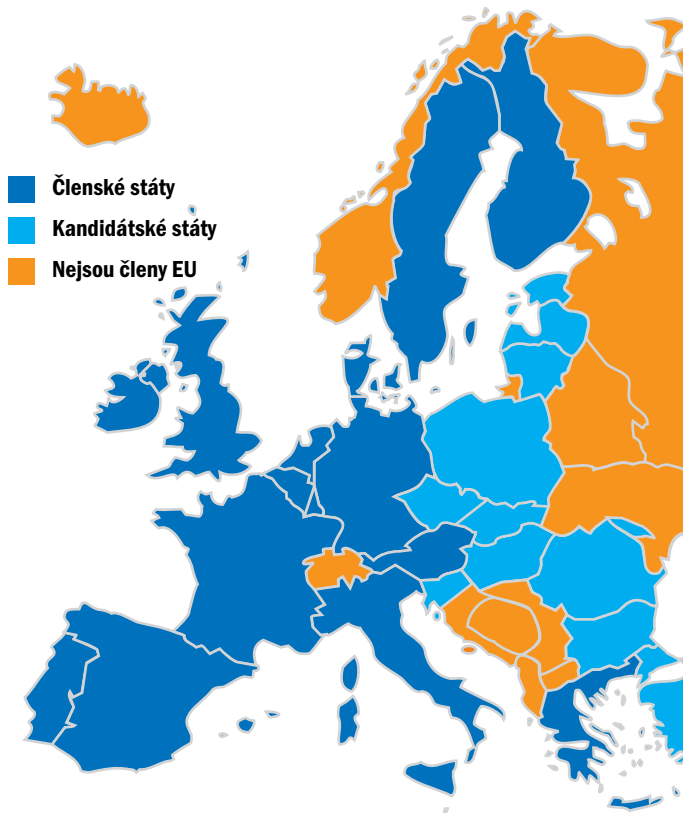
Volný pohyb osob umožňuje cestovat, studovat, pracovat, začít podnikat, nabývat majetek nebo žít kdekoli v EU. Volný pohyb zboží umožňuje občanům i podnikům volný nákup i prodej zboží v celé EU. Volný pohyb služeb je právo firem i živnostníků poskytovat služby přes hranice domovského státu, aniž by přesídlili do země zákazníka. Tyto principy doplňuje volný pohyb kapitálu, kdy veškeré platby peněz nebo investice probíhají bez jakýchkoli omezení.

3. Měnová unie a euro

Státy EU vytvořily Hospodářskou a měnovou unii. Jejím cílem je další rozvoj obchodu uvnitř EU, cenová stabilita, hospodářský růst a vysoká zaměstnanost.

Důležitým krokem bylo zavedení nového platidla euro, které dosud přijalo 11 z 15 členský zemí od 1. ledna 1999. Mince a bankovky s názvem euro jsou v oběhu od 1. ledna 2002

V euro jsou vypláceny mzdy, důchody i sociální dávky. Občanovi EU odpadla nutnost směnit měnu při návštěvě jiného členského státu, čímž ušetří za poplatky s tím spojené. Díky euro je snadné srovnávat ceny stejného zboží v různých státech EU.



■ Členské státy
■ Kandidátské státy
■ Nejsou členy EU

4. Volný pohyb osob, sociální politika, zaměstnanost

Právo volného pohybu umožňuje cestovat, svobodně pracovat a žít v kterémkoliv členském státu Unie. Občan EU může v hostitelském státu volit a kandidovat v místních volbách a ve volbách do Evropského parlamentu.

Příslušníci kteréhokoliv členského státu při náhlém onemocnění nebo úrazu mohou požadovat první pomoc nebo lékařskou péči stejně jako občané „hostitelské“ země, aniž za ně musí platit.

Občan EU nepotřebuje pracovní povolení. Pokud chce odejít za zaměstnáním nebo začít podnikat v jiném členském státu, musí požádat o povolení k pobytu, které dostane automaticky na dobu pěti let a které lze dále prodloužit. Kvalifikace a praxe získané v jedné zemi se s některými výjimkami (např. právníci, účetní, učitelé, lékaři) považují, bez jakýchkoli dalších podmínek, za dostatečné na celém území Unie.

Občané EU jsou povinni platit daně a sociální pojištění podle zákonodárství členského státu, ve kterém pracují či podnikají. Společná sociální politika garantuje občanům

EU minimální úroveň sociální ochrany.

Za jednu z priorit prohlásila EU boj s nezaměstnaností. Hlavní zbraní namířenou proti nezaměstnanosti je vznik jednotného trhu EU a společná měna, které mají přispívat k ekonomickému růstu a tvorbě nových pracovních míst a tedy k poklesu nezaměstnanosti.

5. Školství, kultura

Unie dává mladým lidem záruku vysoké úrovně vzdělání, umožňuje jim získávat znalosti v jiných členských státech. Podporuje mobilitu studentů a učitelů tím, že jsou vzájemně uznávány akademické diplomy a započítává se doba studia na různých školách. Unie ale nezasahuje do organizace školství nebo učebních programů, které si určují a řídí členské země samy.

Stejně tak neexistuje centrálně řízená kulturní politika EU. Země Unie přispívají k rozkvětu kultur členských států na základě vzájemné spolupráce a smluvně se zavázaly respektovat svou národní regionální rozmanitost.

6. Zemědělství a regionální rozvoj EU

EU podporuje rozvoj zemědělství a venkova prostřednic-

tím společné zemědělské politiky.

Od počátku bylo jejím cílem zvýšit produktivitu zemědělství, zajistit tak soběstačnost a přitom udržet cenu zemědělských výrobků na přijatelné úrovni. Měla rovněž zabránit odlivu obyvatel venkovských oblastí do měst.

Společná zemědělská politika vychází ze tří zásad - vytvoření společného trhu pro všechny zemědělské produkty při společných cenách, zvýhodnění zemědělské produkce Unie před zahraničními výrobky a finanční solidarita. Dotace zemědělcům vyplácené ze speciálního fondu tvoří zhruba polovinu rozpočtu ES.

Regionální politika Unie pomáhá rozvoji zaostávajících regionů a snižuje rozdíly mezi nimi.

7. Životní prostředí

Životní prostředí je jednou z priorit Evropské unie. Požadavky na ochranu životního prostředí jsou nedílnou součástí všech ostatních politik Unie (např. zemědělství, energetiky, průmyslu, dopravy, obchodu, turistiky). EU chrání nejen své životní prostředí v oblastech ochrany vod, ovzduší, lesů živočišných druhů, ale cítí odpovědnost i za celosvětové ekologické problémy, jako jsou globální oteplování, skleníkový efekt či záchrana tropických pralesů.

8. Vnitřní bezpečnost a justice

Členské státy EU vždy považovaly otázky udržování práva, pořádku a vnitřní bezpečnosti za velmi důležité. Proto se dohodly na společných zásadách v otázkách udělování víz, azylu a přistěhovalectví. Většina zemí však naopak zrušila hraniční kontroly při cestování do jiné členské země EU.

Unie nemá přímý vliv na rozhodování národních soudů. Spolupráce členských zemí v soudnictví spočívá v přijímání společných minimálních norem u trestných činů z oblasti organizované kriminality, terorismu a obchodu s drogami. Společný postup se uplatňuje v oblasti vzájemného předávání obžalovaných a u občansko-právních záležitostí, jako jsou rozvody, mateřská péče a podobě.

pokračování na str. 10

Městské divadlo už do Evropy vstoupilo

Činnost Městského divadla je rozsáhlá. Mimo uvádění představení na domácí scéně hostuje v řadě českých měst a v posledních letech se zvýšila i frekvence jeho zahraničních zájezdů. Operní soubor hostoval s Pucciniho Bohémou ve španělské Seville a německé Žitavě, s Verdiho Trubadúrem v německých městech Míšeň, Plauen a Zwickau. Händelova Xerxe uvedl v deseti německých městech a Kálmánovu operetu Hraběnka Marica v sedmnácti městech Holandska.

Vystoupil i s několika koncertními programy v Žitavě. Baletní soubor uvedl řadu svých představení (Labutí jezero, Louskáček, Giselle, Romeo a Julie a Marná opatrnost) v německých městech Plauen, Zwickau, Žitava, Bad Elster, Annaberg-Buchholz a Kupschův balet Noční ptáci v Drážďanech. Významné je i jeho účinkování v koprodukčním projektu „Carmina Burana“ se kterým navštívil několik měst Německa, Rakouska, Francie, Švýcarska, Polska, Brazílie, Portugalska a Libanonu. O pozitivním ohlasu představení ústeckého divadla svědčí především opětovný zájem zahraničních pořadatelů o další hostování. A tak v příští sezóně vyjede



opět operní soubor do Holandska, kde uvede třicet představení Strausova Netopýra a do Německa, kde v dalších deseti městech provede Händelova

Xerxe. Baletní soubor ještě v této sezóně vystoupí v koprodukčním představení Verdiho Aidy ve švýcarské Basileji a v příští sezóně ho čeká ně-

kolik repertoárových představení v Německu. Přípravuje se i na turné s Carminou Buranou po Německu a Francii.

Petr Jonáš, ředitel MD

O EU budeme hlasovat ve 125 okrscích

Skutečnost, že o přistoupení ČR k Evropské unii bude možné rozhodnout jen v referendu, určilo přijetí Ústavního zákona č. 515/2002 Sb., o referendu o přistoupení České republiky k Evropské unii. Prezident republiky toto referendum vyhlásil dne 25. 4. 2003 a jeho konání stanovil na 13. - 14. 6. 2003.

Ve správním obvodu Magistrátu města Ústí nad Labem (pověřený úřad) bude hlasování probíhat ve 125 okrscích, z nichž 97 jich je na území města a zbylých 28 se nachází ve 14 okolních obcích, přičemž hlasovací místnosti jsou shodně s volebními místnostmi používanými při volbách. Výsledky hlasování z výše uvedených okrsků budou zpracovávány Českým statistickým úřadem na Magistrátu města (zasedací místnost ZM a kanceláře Správního odboru) a datovou linkou předávány do Prahy k celkovému zpracování.

Samotné hlasování bude probíhat v pátek 13. 6. od 14⁰⁰ hodin do 22⁰⁰ hodin a v sobotu 14. 6. od 8⁰⁰ hodin do 14⁰⁰ hodin.

Hlasovací lístky, narozdíl od voleb, budou občanům vydány až v hlasovací místnosti. Hlasování v zahraničí možné není. Hlasování v rámci celé ČR je možné za předpokladu, že se oprávněný občan prokáže plat-

ným hlasovacím průkazem, který mu na jeho žádost vydá buď příslušný obecní úřad, nebo pro oprávněné občany mající bydliště v zahraničí zastupitelský úřad, u něhož jsou vedeni ve zvláštním seznamu. Píse-

mně může o vydání hlasovacího průkazu oprávněná osoba požádat nejpozději do 4. 6. 2003, osobně pak do 11. 6. 2003 do 16⁰⁰ hodin, přičemž na písemné žádosti musí být úředně ověřený podpis.

pokračování ze str. 9

9. Zahraniční a bezpečnostní politika a vnější hospodářské vztahy EU

Členské státy Unie se rozhodly prostřednictvím společné zahraniční a bezpečnostní politiky hájit své základní zahraničně politické zájmy, zvláště pokud jde o nezávislost, integritu a bezpečnost Unie v souladu se zásadami Charty OSN.

Unie usiluje o zachování míru a mezinárodní bezpečnosti, hodlá rozvíjet a upevňovat demokracii a právní stát stejně jako prohlubovat dodržování základních lidských práv a svobod.

Od konce devadesátých let směřuje EU i ke společné obranné politice.

EU je otevřena hospodářské spolupráci se všemi zeměmi světa. Velmi úzké vztahy rozvíjí např. se zeměmi Afriky, Karibiku nebo Tichomoří, ale i s dalšími integračními seskupeními jako je ASEAN, NAFTA nebo Mercosur.

10. Česká republika a Evropská unie

O sblížení s ES se začalo uvažovat záhy po listopadu 1989. Jedním z nedůležitějších mezníků byl podpis Evropské dohody mezi ES a Českou republikou v roce 1993, která vstoupila v platnost 1. 2. 1995. Dohoda vytváří rámec pro postupnou integraci ČR

do Unie, upravuje obchodní a hospodářské vztahy a finanční spolupráci mezi Uníí a ČR. Cílem její obchodní části je vytvoření zóny volného obchodu mezi Uníí a ČR. Zvláštní pozornost věnuje sblížení legislativy.

O přistoupení k EU požádala ČR oficiálně 23. 1. 1996. Od členství v Unii Česká republika očekává celkové zvýšení životní úrovně a modernizaci země ve všech směrech. Jako součást Evropské unie Česká republika posílí své postavení ve světě a bude patřit do společenství nejvyspělejších evropských demokracií.

ČR věří, že má Unii co nabídnout a je připravena se podílet na zodpovědnosti za další vývoj Evropy.

Seznam hlasovacích okrsků pro konání referenda o připojení ČR k EU konaného ve dnech 13. a 14. 6. 2003

Číslo okrsku - umístění hlasovací místnosti

Úřad městského obvodu - Město

- 1 Obchodní akademie, Pařížská 15
- 2 Obchodní akademie, Pařížská 15
- 3 Interhotel Bohemia, Mírové náměstí
- 4 Interhotel Bohemia, Mírové náměstí
- 5 Dům techniky, Veleslavínova 14
- 6 Tepelné hosp. města UL, s.r.o., Malátova 11
- 7 Základní škola, SNP 6
- 8 Sociální ústrav AV ČR, Stříbrnické nivy 4
- 9 Základní škola, Palachova 37
- 10 Český červený kříž, Thomayerova 2
- 11 Střední zdravotní škola, Moskevská 52
- 12 Základní škola Vaňov, Pražská 166
- 13 Hostinec U Karla, Hostovice
- 14 Základní škola Předlice, Školní nám. 100
- 15 Gymnázium Jateční 22
- 16 Základní škola Předlice, Školní nám. 100
- 17 Základní škola, SNP 6
- 18 Střední odborná škola, Stará 100
- 19 Střední odborná škola, Stará 100
- 20 Restaurace U Korbele, Hornická 2511
- 21 Kolej UJEP K3, Jateční 1002/2
- 22 Kolej UJEP K3, Jateční 1002/2
- 23 Základní škola, Palachova 37
- 24 Základní škola, České mládeže 2
- 25 TJ Spartak, Masarykova 228
- 26 Centrum SZP, Štefánikova 25
- 27 T-Club s.r.o., Masarykova 230 (hala Squash)
- 28 Základní škola, Vinařská 6
- 29 AVM CORP a.s., V Podhájí 776/30
- 30 Všebořická 1 (bývalá M-BETA)
- 31 Základní škola, Vojnovičova 5
- 32 Základní škola, Vojnovičova 5
- 33 Základní škola, Vojnovičova 5
- 34 Základní škola, Pod Vodojemem 323
- 35 Klub Všebořice, Plynárenská 326
- 36 Klub Všebořice, Plynárenská 326
- 37 Požární zbrojnice, Skorotice, Bukovská 216
- 38 KS ALBIS, Božtěšice, Petrovická 41
- 39 St. úřad pro jadernou bezpečnost, Habrovice 5

Úřad městského obvodu - Severní Terasa

- 40 Domov důchodců, Šrámkova 3062/38A
- 41 Domov důchodců, Šrámkova 3062/38A
- 42 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 43 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 44 SOŠ elektrotechnická, Výstupní 3219/2
- 45 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 46 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 47 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4
- 48 28. Základní škola, Stříbrnická 3031/4

- 49 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 50 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 51 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 52 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 53 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 54 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 55 26. Základní škola, Mírová 2734/4
- 56 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 57 Gymnázium, Stavbařů 2857/5
- 58 Domov důchodců, V Klidu 3133/12
- 59 Domov důchodců, V Klidu 3133/12

Úřad městského obvodu - Neštětice

- 60 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 61 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 62 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 63 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 64 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 65 Kulturní dům CORSO, Krčínova 6
- 66 8. Základní škola, Husova 19
- 67 Stavební učiliště, Čelakovského 5
- 68 8. Základní škola, Husova 19
- 69 České přístavy, Přístavní 8
- 70 32. Základní škola, Neštětická 38
- 71 32. Základní škola, Neštětická 38
- 72 Základní škola, Hluboká 150
- 73 Základní škola, Hluboká 150
- 74 Základní škola, Hluboká 150
- 75 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 76 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 77 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193
- 78 Zvláštní škola, Studentská 297
- 79 Zvláštní škola, Studentská 297
- 80 34. Základní škola Mojžíř, Hlavní 193

Úřad městského obvodu - Střekov

- 81 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 82 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 83 Krajský soud, Národního odboje 1274
- 84 Základní škola-Kamenný Vrch
- 85 Základní škola-Kamenný Vrch
- 86 Klub Kameňák, Rubensova 29
- 87 3. Zvláštní škola - Karla IV. 34
- 88 3. Zvláštní škola - Karla IV. 34
- 89 Klub Kameňák, Rubensova 29
- 90 Základní škola Karla IV. 1024
- 91 Základní škola Karla IV. 1024
- 92 Základní škola Karla IV. 1024
- 93 Klub, Malířský koutek 815
- 94 Brná, Sebužinská 115
- 95 Restaurace U Pešků, Olšinky 512
- 96 Mateřská školka, Svádov
- 97 Kulturní dům, Sebužin 41

Městské a obecní úřady

Obecní úřad Dolní Zálezly

- 1 Obecní úřad Dolní Zálezly

Obecní úřad Habrovaný

- 1 Obecní úřad Habrovaný

Městský úřad Chabařovice

- 1 Kulturní dům Roudníky
- 2 Stará radnice Chabařovice, Husovo nám. 3
- 3 ZŠ Chabařovice, Masarykova 559

Obecní úřad Chlumec

- 1 Kulturní dům Chlumec, Muchova 267
- 2 Základní škola Chlumec, Muchova 228
- 3 Obecní úřad Chlumec, Krušnohorská 39
- 4 Základní škola Chlumec, Muchova 228

Obecní úřad Chudarov

- 1 Obecní úřad Chudarov 63
- 2 Lipová 39

Obecní úřad Malečov

- 1 Kulturní dům Malečov 1
- 2 Obecní úřad Malečov 36
- 3 Kulturní dům Proboštov 41
- 4 Kulturní dům Rýdeč 39

Obecní úřad Povrly

- 1 Obecní úřad Povrly, Mírová 165
- 2 Obecní úřad Povrly, Mírová 165
- 3 Obecní úřad Povrly, Mírová 165

Obecní úřad Přestanov

- 1 Obecní úřad Přestanov 18

Obecní úřad Ryjice

- 1 Obecní úřad Ryjice 14

Obecní úřad Řehlovice

- 1 Obecní úřad Řehlovice
- 2 Prodejna Stadice 53
- 3 Knihovna Dubice 47

Obecní úřad Stebno

- 1 Obecní úřad Stebno

Obecní úřad Tašov

- 1 Obecní úřad Tašov

Obecní úřad Telnice

- 1 Obecní úřad Telnice 77

Městský úřad Trmice

- 1 Zvláštní škola Trmice, Fügnerova 348
- 2 Zvláštní škola Trmice, Fügnerova 348

KULTURNÍ AKCE - HRAD STŘEKOV

13. června
NOČNÍ PROHLÍDKY PRO VEŘEJNOST
22+23+24 hod, dobové kostýmy, hudba.
Omezená kapacita.

26. června
Jiří SCHMITZER
Koncert na hradním nádvoří 20.30 hod,
omezená kapacita, pořádá správa hradu
a HeroZeroNegro.

12. - 13. července
POHÁDKOVÝ HRAD
Historické ležení, středověká tržnice, rytíř-
ská klání, pouliční divadla, kejklíři, staro-
česká řemesla, noční historický bál, ohňo-
stroj - pořádá správa hradu a agentura VY-
SANTON.

26. července
Vystoupení **ŠERMÍŘSKÉ SKUPINY REGENT**
na dolním nádvoří.

2. srpna
Vystoupení **ŠERMÍŘSKÉ SKUPINY REGENT**
na dolním nádvoří.

15. srpna
NOČNÍ PROHLÍDKY PRO VEŘEJNOST
22+23+24 hod, omezená kapacita.

6. září
STŘEKOVSKÁ MUMIE O2
Multikulturní festival pro všechny gene-
race.

VÝSTAVY:
červen - žáci 5-9. třídy ZŠ Karla IV
červenec - fotografie
srpen - Marek Douša - Kresby

O prázdninových měsících pravidelná hu-
dební produkce na vyhlídkové terase - SO,
NE

OTVÍRACÍ DOBA
Květen, červen: denně mimo Po 9 - 17 h
Červenec, srpen: denně 9 - 17 h

VSTUPNÉ
Základní trasa:
český výklad: plně 30,-, snížené 20,- Kč
cizojazyční výklad: plně 60,-, snížené 35,-Kč
Terasa a galerie: jednotné vstupné 10,- Kč

Novinky z ústecké zoologické zahrady



Již dvanácté mládě žirafy Rothschildovy se narodilo v ústecké zoologické zahradě, a to ve čtvrtek 8. května 2003. Malá samička byla po narození jedna z nejmenších, měřila okolo 155 - 160 cm, přesto, že průměrná výška narozeného žirafiho mláděte je 170 cm. Její maminka se jmenuje Jenny, pochází ze Zoologické zahrady v Liberci, kde se narodila v roce 1992 a o dva roky později byla vyměněna za stejně starou ústeckou samičku Tracy. Výměna u narozených zvířat se uskutečňuje mezi zoologickými zahradami kvůli osvětlení krve a kvůli zabránění příbuzenské plemenitby. Otec Adbar pochází ze ZOO Olomouc a do Ústí přicestoval v roce 1996 ve věku 26 měsíců. Je to jejich páté společné mládě, po třech žirafích holkách a jedním klukovi se narodila opět samička, které si matka velice hledí a pečlivě se o ni stará. Kromě tohoto tria mohou návštěvníci vidět ještě dospívající samici Etnu, která pochází ze ZOO Dvůr Králové n. L. a starší sestru narozené samičky, která v červenci završí jeden a půl roku života. Žirafy chová ústecká ZOO od roku 1983 a první mládě se původnímu páru, který tvořil samec Set a samice Tena, narodilo v roce 1987. Všechna narozená a odchovaná mláděta obohatila chov v jiných zoologických zahradách, a to nejen českých, ale i evropských (Španělsko, Německo, Francie).

V prvním patře pavilonu exotária chová ústecká ZOO různé druhy vzácných savců, především drápkaté opičky, lemury, cibetkovité a promykovité šelmy. Mimo jiné hostí i nejmenší opice světa, a to kosmany zakrslé, kteří jsou velcí 12 - 15 cm (bez ocásku, ten má zhruba stejnou délku jako tělo) a dosahují hmotnosti okolo 100 g. Na začátku dubna letošního roku se dospělým narodila mláděta, dokonce již podruhé, a to dvojčátka, o která zpočátku vždy

pečuje pouze samec, nosí je na zádech, čistí je a stará se o ně a samička je půjčuje jen na krmení. Narozená mláděta jsou překvapivě velká, jejich hmotnost dosahuje zhruba 1/7 dospělých zvířat, což je okolo 15 g. Jen pro porovnání, kdyby tomu tak bylo i u lidí, váha novorozence by se pohybovala na hranici 10 kg! S přibývajícím dnem jsou malá mláděta odváženější a při svém cestování využívají nejen otce, ale i starší sourozence, kteří je také přenášejí z místa na místo a pomáhají při krmení a hlídání. Dokonce když byli kosmani dohromady se samičkou lvíčka zlatého, což je podstatně větší drápkatá opička, využívala mláděta i tento „zdroj“ pohybu. Ve věku tří měsíců již mláděta bývají zcela samostatná a dokáží se o sebe postarat.



Dalším milým přírůstkem, který mohou návštěvníci při procházení pavilonem exotária spatřit, je sameček lemura katy narozený ve stejný den jako malí kosmani - 10. dubna. Je jedním z deseti druhů denních lemurů, mimo jiné ke stejné skupině patří i další atraktivní obyvatel exotária, lemur vari, který je v ústecké ZOO chován v obou barevných variacích - černobílé a červené formě. Lemuři žijí pouze na ostrově Madagaskar, nikde jinde na světě se nevyskytují, a mnozí jsou tak vzácní, že se v evropských zoologických zahradách vůbec nechovají. Lemur kata k nim naštěstí nepatří, v zoologických zahradách je poměrně hojný a s rozmnožováním nebývají problémy. Patří mezi poloopice, což je vývojově nižší forma primátů a jejich vzhled je od pravých opic poněkud odlišný. Od ostatních lemurů se lemur kata pozná na první pohled podle dlouhého huňatého ocasu, který je černobíle pruhovaný. Lemuři jej používají k optické signalizaci, k rozptylování svého pachu a v poslední



řadě také k udržování rovnováhy při dlouhých skocích.

V úterý 20. května nastalo v ústecké ZOO skutečné jaro - poslední zvířata opustila zimoviště a vydala se všanc návštěvníkům. Jedná se o pár aligátorů severoamerických - Libora a Elišku, kteří jako poměrně choulostivá zvířata přečkala v teple zimoviště poslední chladné dny, neboť lidová pranostika o „ledových mužích“ se letos skutečně vyplnila. Stěhování přihlíželi zástupci médií, kteří se s nadšením k této akci každoročně sjíždějí. Jen je otázkou, zda stejné nadšení projevují i obě jmenovaná zvířata, neboť jen ona ví, jak dokáží být někteří návštěvníci zoologické zahrady nevychovaní a mnohdy i bezohlední. Svou nehybností pro ně bývají tito plazi trnem v oku, a proto se je snaží přimět k pohybu, nejčastěji tím, že po nich něco hodí. Většinou to bývají zátky od limonády, vstupenky, drobné kamínky, ale před několika málo lety našli ošetřovatelé ve výběhu dokonce obrubník anebo mřížku od kanálu !!! Tou se podařilo

„milovníkům zvířat“ aligátora poranit na oku takovým způsobem, že hrozilo nebezpečí jeho oslepnutí. Aligátory nejsou jediným objektem těchto lidí, na jaře našli ošetřovatelé lachtanů při vypouštění a čištění bazénu na dně hrst špendlíků, u tuleňů drobné lesklé mince, které tuleň považují za blýskavé rybičky a polykají je, ve sloním trusu se objevily zbytky nafukovacího balónku, u malých kočkovitých šelem hořící cigareta, a tak by se dalo pokračovat dál a dál. Pokud nejsou objektem útoku vandalů zvířata, množí se případy ničení zařízení, na nově přestavěných WC jsou schopni odmontovat baterie či nádoby na mýdlo, vymotat celou roli toaletního papíru či ukrást alespoň žárovku. Množí se i případy vykrádání, a to vše ubírá zoologické zahradě finanční prostředky, kterých má zoufalý nedostatek. Navíc takové chování mrzí o to víc, že se zoologická zahrada snaží všem příchozím zpříjemnit návštěvu co možná nejvíce. Od letošního dubna zavedla i novinku pro „pejskaře“ - jejich milácci mají vstup do ZOO povolen, ovšem s dodržení určitých pravidel, která návštěvníci dostávají v podobě letáčku u pokladny. Vstupné pro psy je 20 Kč, po celou dobu prohlídky musejí být na vodítku a do pavilonů nemají přístup. Zvláštní opatrnost je třeba zachovávat u slonů (při jejich pravidelných procházkách by mohlo dojít k nepříjemné situaci) a při cvičení lachtana, který jim věnuje maximální pozornost a přestává komunikovat se svými ošetřovateli. Přesto se stalo již několikrát, že zaměstnanci ZOO museli majitele psů důrazně napomínat. Proto při návštěvě ZOO nezapomínejme dodržovat pravidla hry a nebudme lhostejní k nesprávnému chování, vždyť i napomenutím či upozorněním lze mnoha věcem předejít.



Letecká válka nad Ústeckem 1939-1944

Protiletecká obrana

Počátek druhé světové války poznamenal tvář Ústí nad Labem jen okrajově. Podle nařízení protiletecké ochrany byly v Ústí nad Labem, stejně jako v jiných městech, kopány na podzim roku 1939 ochranné protiletecké zákopy. Ty se podle přesně daných předpisů hloubily na různých místech města, nejdelší z nich - v délce 40 metrů - se nacházel na rohu dnešní Londýnské a Masarykovy ulice. Přesto, že tyto okopy poskytovaly při skutečném náletu prakticky nulovou ochranu, zůstaly přinejmenším některé z nich v Ústí nad Labem až do konce války, případně byly zasypány ještě později.

lomu let 1943 - 1944 povolávají i 15 - 16 letí žáci vyšších škol. Jeden z transportů studentů gymnázia odjel 14. února 1944 do Berlína (v té době probíhala tzv. bitva o Berlín, kterou inicioval velitel bombardovacího letectva RAF maršál A. Harris), odtud byli převedeni do Vídně, Lince a nakonec nasazeni k ochraně závodu STW (dnešní Chemopetrol Litvínov) v Záluží u Mostu.

Protiletecké kryty

Otázka budování protileteckých krytů byla až do května roku 1944 řešena velmi laxně, v podstatě pouze v intencích přímých nařízeních bez další iniciativy. Vnímání Sudet jako

Dva roky po válce byl učiněn soupis protileteckých krytů, které se nacházely v Ústí nad Labem. Celkově jich bylo do zprávy zaneseno osmnáct, přičemž celková kapacita se nedala většinou zjistit, protože, jak říkala zpráva, „vchody do krytu nejsou-li poškozeny, jsou z bezpečnostních důvodů zazděny.“ Do celkového počtu nebyly zahrnuty protiletecké kryty ve sklepeních jednotlivých domů, na něž upozorňovala bílá šipka na fasádě směřující k chodníku.

Nouzová přistání a pády letadel

Letecká válka se ještě téměř

posádka těžkého stíhacího Messerschmittu Me 410A-1/U ve složení pilot četař Heinz Günther a radiotelegrafista četař Otto Hedst. Letci přelétali letoun ze slovenských Malacek a již od začátku je pronásledovaly technické potíže, které vyvrcholily po přeletu Ústí nad Labem. Oba vyvázli bez zranění, letoun byl z větší části zničen.

Zřejmě z důvodu špatného počasí a nízké viditelnosti se 12. listopadu 1944 zřítíl u Krásného Lesa stíhací letoun Focke-wulf Fw 190A od 1./Fl.Ü.G.1/Gruppe Nord, jehož pilot, nadrotmistr Willi Baumbach, s ním podle dokladů letěl ze saského Wittenberge a mířil do rakouského

NEZNÁMÉ ÚSTÍ 18

Z pohledu protiletecké ochrany bylo jistě smysluplnější zřízení požární nádrže na Mírovém náměstí.

V souvislosti s těmito opatřeními byla v tělocvičně Tyršova domu ve Vaníčkově ulici zřízena ústředna poplachové protiletecké služby napojená přímo na ústředny protiletecké ochrany v Plzni a Drážďanech. Odtud se potom vydával příkaz ke spuštění sirén, přičemž se rozlišovalo podle určité situace devět výstražných signálů, akutní nebezpečí pak signalizoval kolísající tón sirény oznamující letecký poplach.

Výkonnými orgány říšské pasivní protiletecké obrany (Luftschutz) bylo Luftschutzkommando a Luftschutzpolizei, jejichž velitelství se v Ústí nad Labem nacházelo v dvoupodlažním sklepě městské spojitelný na Mírovém náměstí. Ve druhé polovině roku 1944 pak byla na kopcích kolem města zřízena pozorovací stanoviště, která byla při vyhlášení veřejné letecké výstrahy obsazena hlídkami, které podávaly telefonicky informace přímo Luftschutzkomandu.

Jak vyplývá ze shrnující poválečné zprávy Místního velitelství protiletecké ochrany v Ústí nad Labem, stejně jako z dobových válečných materiálů, bylo civilní obyvatelstvo zařazeno a angažováno ve složkách protiletecké ochrany a po kratších kurzech často působilo i ve výkonných orgánech protiletecké ochrany. Jednalo se zejména o muže, kteří z nějakého důvodu nenastoupili k Wehrmachtu, starší muže a členy Hitlerjugend. Jako pomocníci Luftwaffe byli na pře-

„protileteckého krytu“ říše, kam byly přesouvány závody z nálety ohrožených částí Německa a odkud se sem stěhovali postižení říšští Němci, bylo příliš silné. Tento mýtus padl dne 12. května 1944, kdy byl poprvé napaden Sudetendeutsche Treibstoffwerke - komplex na výrobu umělého benzínu v Záluží u Mostu (dnešní Chemopetrol Litvínov). Bylo zřejmé, že bombardování se nevyhnou ani oblasti pokládané do této doby za bezpečné. Archivní materiály prozrazují zvýšenou činnost v otázce výstavby protileteckých krytů či jejich bezpečnější varianty - protileteckých štol hloubených ve skále. Z velké části však projekty zůstaly pouze na papíře - často kvůli finanční náročnosti, kterou město jako investor nedokázalo pokrýt. Největším realizovaným projektem byla v tomto ohledu štola v Mariánské skále, která měla později sloužit zároveň jako tunel spojující střed města s Krásným Březnem. Na jaře roku 1945 byla tato štola, ve které mělo nalézt úkryt 10 000 lidí, hotova podle pracovních výkazů zhruba ze 65%. Na stavbě v té době pracovalo šestašedesát pracovníků, z toho sedmapadesát totálně nasazených.

Naproti tomu se svého dokončení na jaře 1945 dočkala například protiletecká štola pro 500 osob na Kamenném vrchu vybudovaná pro potřeby firmy Georg Schicht AG. Podle zpracovaných firemních předpisů pro případ náletu se v ní však mohli ukrýt pouze pracovníci z určených částí závodu a ve fázi těsně po dokončení navíc jen Němci.

po celou část roku 1944 projevovovala na Ústecku v podstatě zprostředkovaně - poplachu, přelety letounů, nálezy letáků, meteorologických balónů, staniolových proužků ke zmatení radarů, případně prázdných předváňných nádrží, za jejichž odevzdání se vyplácela odměna ve výši deseti říšských marek. V několika případech došlo na Ústecku k explozím protileteckých granátů vypálených bateriemi flaku proti spojeneckým bombardérům, jako například 7. října 1944 u Dolních Zálezí.

Víme také o nouzových přistáních letounů Luftwaffe. Již ze 13. května 1939 je hlášeno takové přistání nedaleko usedlosti Sedlo. Jednalo se o třímotorový transportní letoun Ju 52 od bombardovací eskadry KG 152 Hindenburg, jehož kapitán nadporučík Gerstenberger posadil letoun do žitného pole a přilehlé louky, čímž došlo ke škodě na pozemcích vyčíslené na 150 000 RM. Nikdo z dalších pěti osob na palubě nebyl tehdy zraněn. K dalšímu případu došlo podle archivních materiálů až 16. října 1944 v souvislosti s leteckou bitvou, jež se ten den odehrávala na obloze od Horní Lužice až po Strakonicko. Ve 13.00 hodin přistál východně od Petrovic kvůli nedostatku paliva se svým Messerschmittem Bf 109G-6 poručík Lucas od stíhací eskadry II./JG 5. Ten si nárokoval ve 12.45 hodin v okolí Chomutova sestřel jednoho amerického stíhacího letounu P-51 Mustang, který však není potvrzen.

O deset dní později musela u Libova z důvodu výpadku obou motorů nouzově přistát

Wellsu. Nedaleko silnice na Telnici však s letounem zavadil o zem a při následné havárii na místě zemřel.

První nálet na Ústí

První skutečné nebezpečí pro Ústí nad Labem však přišlo až mlhavou pošmourou sobotu 16. prosince 1944. Přes špatné počasí operovaly v prostoru od Ústí nad Labem přes Chomutov až po Plzeň bombardéry americké 15. letecké armády, jejíž základny se nacházely v jižní Itálii. Čtvrt hodinu po poledni tak došlo k útoku neznámého počtu bombardérů, které nad městem svrhly podle německých zdrojů 227 pum. Ty lehce poškodily několik průmyslových podniků, zničily deset domů - především na Štekově a v Krásném Březně, usmrtily dvacet obyvatel města a 39 jich zranily. Není zřejmé, zda šlo o cílený útok, nebo spíše o nouzový shoz na alternativní cíl. Je možné, že při povětrnostních podmínkách, které vládly, část amerického svazu nenašla svůj primární cíl, jímž bylo Záluží u Mostu. Tomu by odpovídaly i jednotlivé dopady pum u Litoměřic, Teplic a Duchcova. Přesto František Toman udává, že byly nad Ústím svrženy letáky s německým textem tohoto znění: „Aussig ist ein finster Loch, aber wir finden es doch.“ Prokazatelně však byla svržena tzv. letáková puma, která, aniž se otevřela, dopadla na pole u Petrovic. Tam byla na jaře 1945 v domnění, že se jedná o skutečnou pumu, odpálena, přičemž bylo v jejích útrobách nalezeno na 10.000 kusů letáků.

pokračování na straně 14

pokračování ze strany 13

Podle archivních materiálů firmy Georg Schicht A.G. (dnešní Setuza, a.s.) byl ve dnech 16. - 29. prosince 1944 vyhlášen v Ústí nad Labem až na dvě výjimky každý den letecký poplach nebo alespoň veřejná letecká výstraha. Bohužel další obdobné materiály, podle kterých by bylo možné porovnat toto období s dalšími a sledovat četnost hrozby leteckého útoku, nejsou zřejmě k dispozici.

Letecká válka počátkem roku 1945

Krátce po Novém roce, dne 5. ledna 1945, se mezi Nakléřovem a Tisou zřítilo německé cvičné letadlo Bücker Bü 181C-3. První pilot, svobodník Otto Schlosser, byl s těžkým zraněním převezen do lazaretu v Ústí nad Labem, druhý pilot, svobodník Otto Jaeger, zemřel na místě. Ve čtvrtek 22. ledna pak zhruba 500 metrů od obce Tisá nouzově přistál dvoumotorový bombardovací letoun Junkers Ju 188D-2 od transportní eskadry I./TG 3.

Dalším připomenutím neustávající hrozby leteckých náletů bylo ale bombardování Drážďan v noci ze 13. na 14. února 1945. Ohnivá bouře, kterou zápalné pumy rozpoutaly ve městě přeplněném uprchlíky z východních částí hrotící se říše, byla natolik silná, že je-

jí záře podle pamětníků jasně nasvětlovala kontury pásu Krušných hor a až v Ústí nad Labem bylo citelné chvění půdy. Ojedinelé dopady pumy nedaleko Petrovic a Krásného Lesa, kde poškodily několik domů.

V souvislosti se zničujícími nálety na Drážďany, které pokračovaly i následujícího dne, kdy se na hořící město zaměřila tentokrát americká 8. letecká armáda, došlo u Ústí nad Labem k události, která není do dnes zcela osvětlena.

Kolem čtvrt na dvě přistál severozápadně od šachty Milada II v blízkosti Chabařovic americký letec. Bezprostředně po přistání ho zajali dva přihlížející svědci a vrchní svobodník Luftwaffe, jenž těmito místy zrovna projížděl. Poté byl odveden na místní stanici Schupo v Chabařovicích, kde byly zajištěny jeho doklady a další osobní věci. Ozbrojen nebyl. Zatčený nepromluvil ani slovo a byl po telefonickém ohlášení této události pobožce Sipo v Ústí nad Labem převezen zmíněným vrchním svobodníkem Luftwaffe a četníkem Bürdekem do dnešní Pařížské ulice č.p. 15-17 v Ústí nad Labem. Tam poddůstojník Luftwaffe ohlásil, že ve směru nad Krušnými horami viděl další čtyři padáky.

V archívním hlášení nebylo bohužel uvedeno jméno ame-

rického letce, a přestože americké letectvo ztratilo nad Drážďanami jeden čtyřmotorový bombardér B-17G, který se po marném pokusu dosáhnout sovětských linií zřítíl u obce Hřidelec nedaleko Lázní Bělohrad na Jičínsku, k jeho posádce zřejmě nepatřil. Na rozdíl od seržanta Alfreda Lubojackého, jehož tělo bylo týž den nalezeno u Verneřic na Děčínsku.

Na četnickou stanici v Ústí nad Labem ještě týž den odpo-

ledne zatelefonoval poručík Hahmacher, příslušník stíhací eskadry 1./JG 301, s tím, že byl ve vzdušném souboji sestřelen a s velkým odstupem dopadl s padákem u obce Habartice.

Martin Veselý

Ukázka textu z připravované knihy Martina Veselého *Vojské dějiny Ústecka*, kterou vydá městské nakladatelství koncem srpna 2003 jako čtvrtý svazek *Ústecké vlastivědy*.



Den města

Sobota **21. června 2003**

Větruše

11 hodin

Překvapení s kostýmy
aneb
ústecká historie

Lidické náměstí

od 6-10 hodin zahájení pochodu "Okolo Ústí"

9 - 18 hodin

"Pro každého něco nejen z hudby" dechových hudeb
Hudba komorní, folklorní, dechová, country a folková,
jazzová, taneční, rocková

Banjoband I. Mládka

pohádky, dětské atrakce, taneční ukázky,
přehlídka finalistů dětské soutěže "Konkurz na hvězdu"

Vše doplněno o stánky s ukázkami a prodejem
řemeslných výrobků s lazebnou a věštírnou.
Nebudou chybět stánky s občerstvením

18.30 hodin

Městské sady - Masarykova ul. - Mírové náměstí

**Velký průvod mažoretok centrem města za doprovodu dechových hudeb
společný koncert dechovek a defilé mažoretok**

Mírové náměstí



Pozemky k výstavbě rodinných domů v nově zakládané vilové čtvrti:

„Nové Skorotice”

Vážení spoluobčané, dovolujeme si Vám nabídnout pozemky v lokalitě, která má šanci stát se jednou z nejprestižnějších obytných čtvrtí v Ústeckém kraji - v „Nových Skoroticích” (prezentováno Městských novinách č.15).

Nyní probíhá výstavba inženýrských sítí pro první etapu výstavby RD, která bude dokončena cca v září letošního roku.

V současné době je možno zakoupit pozemky za cenu 550,-Kč/m² a příspěvek na vybudování přípojek inženýrských sítí, jehož výše je 285.000,- Kč na každou parcelu. Současně nabízíme zajištění projektové dokumentace rodinných domů, vyřízení stavebního povolení, zajištění geodetických prací, výstavbu RD v různých stupních rozestavěnosti od základů až po stavbu RD „na klíč” a pomoc při získání hypotečního úvěru.

Informace získáte na tel. **777 277 800**, na internetové adrese: WWW.SKOROTICE.CZ a po předchozí telefonické dohodě v kanceláři společnosti v Pivovarské ul. č.1 (vedle Krajského úřadu). Realitní a stavební firma **VENTO spol. s r. o.**